

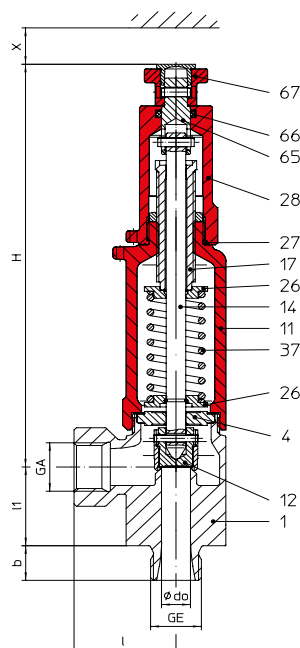
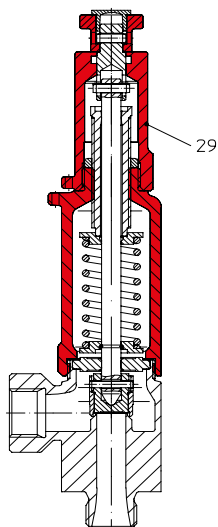
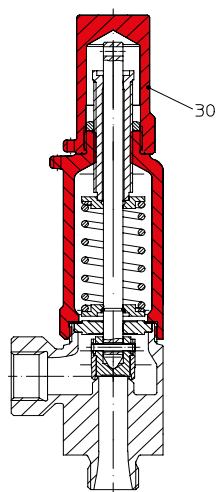
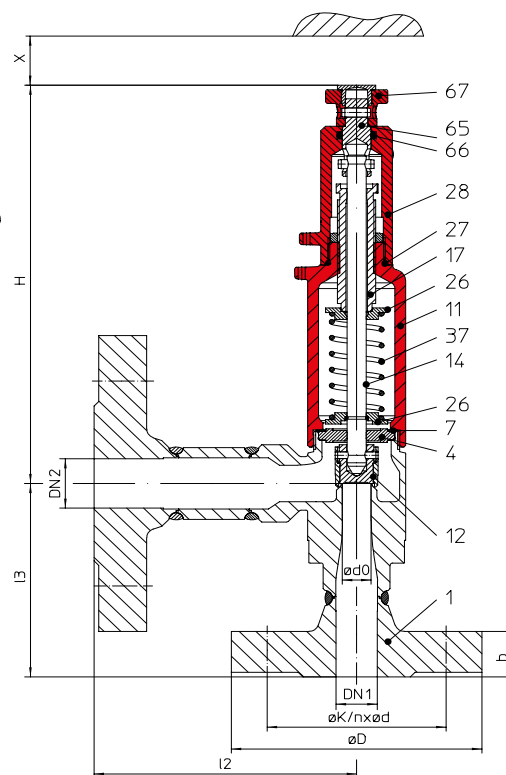
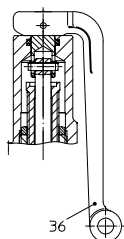
**ARI-SAFE-TCP - Soupape de sûreté standard D/G/F**

**Fig. ... 961**  
 bouchon de levier fermé

**Fig. ... 962**  
 bouchon de levier ouvert

**Fig. ... 963**  
 bouchon étanche aux gaz

**Fig. ... 961 / 962 / 963**  
 en option : à bride

**Fig. ... 961 / 962 / 963**  
 en option avec levier d'aération

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal	Plage de température	Raccordement
67.961 / 962 / 963	PN100	1.4581/EN-JS1049	DN15 - 25	-10°C jusqu'à +300°C (jusqu'à +400°C sur demande)	Filetage DIN ISO 228 Partie 1
57.961 / 963	PN100	1.4581	DN15 - 25	-60°C jusqu'à +300°C (jusqu'à +400°C sur demande)	Filetage DIN ISO 228 Partie 1
67.961 / 962 / 963...1	PN100*	1.4581/1.4571/EN-JS1049	DN15- 25	-10°C jusqu'à +300°C (jusqu'à +400°C sur demande)	Bride DIN EN 1092-1
57.961 / 963...1	PN100*	1.4581/1.4571	DN15- 25	-10°C jusqu'à +300°C (jusqu'à +400°C sur demande)	Bride DIN EN 1092-1

\* en option bride ANSI600 EN 1759-1

**Exécution**

Soupape de sûreté, commandée par ressort, à action directe

**Prescription**

Selon EN ISO 4126-1, VdTÜV 100, AD2000-A2

**Marquages TÜV**

Soupape de sûreté standard:	Fig. 961/962/963	TÜV · SV · · · -1041 · D/G
Soupape de sûreté standard:	Fig. 961/963	TÜV · SV · · · -1041 · F

**Dimensionnement**

pour la vapeur d'eau, l'air et l'eau, consulter les tableaux de débits, calculs selon EN ISO 4126-1, TRD 421 et AD2000-A2

**Indications nécessaires**

Gaz:	Débit massique (kg/h), masse molaire (kg/kmol), coefficient isentropique, température (°C), pression de réglage (bar.eff), contre-pression (bar.eff)
Liquides:	Débit massique (kg/h), densité (kg/m <sup>3</sup> ), viscosité, température (°C), pression de réglage (bar.eff), contre-pression (bar.eff)

**Texte lors de commande:**

ARI-SAFE-TCP - Soupape de sûreté, Figure ....., DN ... / ..., PN .. / ..., Matériau ....., Pression de réglage .... bar

	Standard: sans soufflet métallique
Contre-pression initiale (statique)	contre-pression inadmissible
Contre-pression engendrée (dynamique)	max. 10% de la pression de réglage (plus élevée sur demande)

Nomenclature				
Pos.	Pdr	Désignation	Fig. 67.961/962/963	Fig. 57.961/963
1		Corps	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581	
4		Entretoise calibrée	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
7	x	Joint plat	Graphite pur (avec âme en acier inoxydable, CrNi)	
11		Chapeau fermé	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581
12		Clapet	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
14	x	Tige	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
17		Vis de serrage	X2CrNiMo17-12-2, 1.4404	
27	x	Joint	FPM	
28		Bouchon de levier fermé	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581	
29		Bouchon de levier ouvert	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581	
30		Bouchon étanche aux gaz	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GX5CrNiMoN19-11-2, 1.4581
36		Levier (bouchon de levier fermé) (en option: Fig. ... .961 / Fig. ... .962)	EN AC-4420 (Al)	
37	x	Ressort	FDSiCr	X10CrNi18-8, 1.4310
65		Boulonnage	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
66		Joint	FPM	
67		Bouton d'aération	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571	
L Pièces de rechange				

DN	15	20	25
----	----	----	----

Plage de pressions de réglage des ressorts: Modèle standard		
Soupape de sûreté standard Fig. 961/962/963	(bar.eff)	0,2 - 0,25
	(bar.eff)	> 0,25 - 0,5
	(bar.eff)	> 0,5 - 1
	(bar.eff)	> 1 - 1,4
	(bar.eff)	> 1,4 - 2,95
	(bar.eff)	> 2,95 - 4,9
	(bar.eff)	> 4,9 - 12
	(bar.eff)	> 12 - 20
	(bar.eff)	> 20 - 27
	(bar.eff)	> 27 - 35
	(bar.eff)	> 35 - 45
	(bar.eff)	> 45 - 59
	(bar.eff)	> 59 - 100

Il faut tenir compte des indications et des restrictions de la réglementation technique

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'installation.

Vérifier la compatibilité et l'adéquation des matières ou contacter le fabricant (se reporter à la liste des domaines d'utilisation du produit et de la liste de compatibilité).

AVF 81000 Albi – T/05.63.46.26.68 – [avf@avf-albi.com](mailto:avf@avf-albi.com) – [www.avf-albi.com](http://www.avf-albi.com)

DN	15			20			25
NPS	1/2 x 1/2	1/2 x 3/4		3/4 x 1/2	3/4 x 3/4	3/4 x 1	1 x 1
DN1 / DN2	DN 15 / 15	DN 15 / 20	DN15 / 25		DN 20 / 20	DN 20 / 25	DN 25 / 25

Dimensions								
d0	(mm)	12	12	12	12	12	12	12
A0	(mm <sup>2</sup> )	113	113	113	113	113	113	113
GE	(pouce)	1/2	1/2	--	3/4	3/4	3/4	1
GA	(pouce)	1/2	3/4	--	1/2	3/4	1	1
b	(mm)	15	15	--	16	16	16	18
l	(mm)	42	47	--	42	47	50	50
l1	(mm)	34	34	--	34	34	34	34
l2	(mm)	110	110	110	--	110	110	110
l3	(mm)	85	85	85	--	85	85	120
H	(mm)	189	189	110	189	189	189	189
X	(mm)	100	100	85	100	100	100	100

Poids								
standard	(kg)	1,2	1,2	--	1,2	1,2	1,2	1,2
en option : version à bride	(kg)	3,7	4,5	5,0	--	5,4	5,9	6,6

DN	15			20			25			
Bride selon DIN EN 1092-2										
ØD	(mm)	105			130			140		
b	(mm)	20			22			24		

Standard-Alésages de bride										
ØK	(mm)	75			90			100		
n x Ød	(mm)	4x14			4x18			4x18		

<b>Tableau: pressions/températures</b>	Les valeurs intermédiaires de pression de service maxi admissibles doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.									
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

selon DIN EN 1092-1			-60°C jusqu'à <-10°C	-10°C jusqu'à 100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.4581	PN100	(bar)	75	100	98	93,3	88,5	83,3	80,4	78	--

Coefficient de débit après abattement Kdr (Valeurs pour D/G variables: < 4 bar)												
DN	15			20			25					
TÜV · SV · . . . - 1041 · D/G				0,30								
TÜV · SV · . . . - 1041 · F				0,23								

## Débits de vapeur saturée / air / eau (à 10% de surpression)

DN			15	20	25	15	20	25	15	20	25
Connections	DIN EN 228-1	(pouce)	G1/2 x 1/2	G3/4 x 1/2	G1 x 1	G1/2 x 1/2	G3/4 x 1/2	G1 x 1	G1/2 x 1/2	G3/4 x 1/2	G1 x 1
		(pouce)	G1/2 x 3/4	G3/4 x 3/4		G1/2 x 3/4	G3/4 x 3/4		G1/2 x 3/4	G3/4 x 3/4	
		(pouce)		G3/4 x 1			G3/4 x 1			G3/4 x 1	
	DIN EN 1092-1	(mm)	DN15/15	DN20/20	DN25/25	DN15/15	DN20/20	DN25/25	DN15/15	DN20/20	DN25/25
		(mm)	DN15/20	DN20/25		DN15/20	DN20/25		DN15/20	DN20/25	
		(mm)	DN15/25			DN15/25			DN15/25		
do	(mm)	12			12			12			
Pression de réglage			Vapeur saturée (kg/h)			Air 0°C et 1,013 bar.abs (Nm³/h)			Eau 20°C (t/h)		
pression de réglage maximale pour les modèles en acier inoxydable	0,2	(bar.eff)	14	14	14	16	16	16	0,62	0,62	0,62
	0,5	(bar.eff)	24	24	24	29	29	29	0,98	0,98	0,98
	1	(bar.eff)	35	35	35	44	44	44	1,39	1,39	1,39
	2	(bar.eff)	56	56	56	71	71	71	1,97	1,97	1,97
	3	(bar.eff)	75	75	75	96	96	96	2,41	2,41	2,41
	4	(bar.eff)	96	96	96	125	125	125	2,78	2,78	2,78
	5	(bar.eff)	116	116	116	150	150	150	3,11	3,11	3,11
	6	(bar.eff)	135	135	135	176	176	176	3,41	3,41	3,41
	7	(bar.eff)	153	153	153	201	201	201	3,68	3,68	3,68
	8	(bar.eff)	172	172	172	227	227	227	3,93	3,93	3,93
	9	(bar.eff)	191	191	191	252	252	252	4,17	4,17	4,17
	10	(bar.eff)	210	210	210	277	277	277	4,40	4,40	4,40
	11	(bar.eff)	229	229	229	303	303	303	4,61	4,61	4,61
	12	(bar.eff)	248	248	248	328	328	328	4,82	4,82	4,82
	13	(bar.eff)	267	267	267	354	354	354	5,01	5,01	5,01
	14	(bar.eff)	286	286	286	379	379	379	5,20	5,20	5,20
	15	(bar.eff)	304	304	304	405	405	405	5,39	5,39	5,39
	16	(bar.eff)	323	323	323	430	430	430	5,56	5,56	5,56
	17	(bar.eff)	342	342	342	455	455	455	5,73	5,73	5,73
	18	(bar.eff)	361	361	361	481	481	481	5,90	5,90	5,90
19	(bar.eff)	380	380	380	506	506	506	6,06	6,06	6,06	
20	(bar.eff)	399	399	399	532	532	532	6,22	6,22	6,22	
25	(bar.eff)	494	494	494	659	659	659	6,95	6,95	6,95	
30	(bar.eff)	590	590	590	786	786	786	7,62	7,62	7,62	
35	(bar.eff)	686	686	686	913	913	913	8,23	8,23	8,23	
40	(bar.eff)	784	784	784	1040	1040	1040	8,79	8,79	8,79	
45	(bar.eff)	883	883	883	1165	1165	1165	9,33	9,33	9,33	
50	(bar.eff)	983	983	983	1295	1295	1295	9,83	9,83	9,83	
55	(bar.eff)	1085	1085	1085	1420	1420	1420	10,31	10,31	10,31	
60	(bar.eff)	1185	1185	1185	1550	1550	1550	10,77	10,77	10,77	
65	(bar.eff)	1290	1290	1290	1675	1675	1675	11,21	11,21	11,21	
70	(bar.eff)	1400	1400	1400	1800	1800	1800	11,63	11,63	11,63	
75	(bar.eff)	1500	1500	1500	1930	1930	1930	12,04	12,04	12,04	
↓ 80	(bar.eff)				2055	2055	2055	12,44	12,44	12,44	
85	(bar.eff)				2185	2185	2185	12,82	12,82	12,82	
90	(bar.eff)				2310	2310	2310	13,19	13,19	13,19	
95	(bar.eff)				2438	2438	2438	13,5	13,5	13,5	
100	(bar.eff)				2565	2565	2565	13,76	13,76	13,76	